

Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl

ECSC employment – Iron and steel

Emploi CECA – Sidérurgie

5 1988 Monatlich Monthly Mensuel

27.5.1988

Im Jahre 1987 ist die Zahl der Beschäftigten in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) der Gemeinschaft um etwa 7,4%, das sind knapp 34 000 Personen, zurückgegangen.

Die einzelnen Regionen weisen starke Unterschiede auf. In einigen liegt der Rückgang weit über dem Gemeinschaftsdurchschnitt, z.B. in "Lorraine, Alsace" (-21,3%) und im "Saarland" (-14,8%), wohingegen er in allen Regionen des Vereinigten Königreichs weit darunter liegt, z.B. "Wales" (-1,2%) und "Yorkshire und Humberside" (-2,5%).

In 1987 the number of persons employed in the iron and steel industry in the Community (ECSC) fell by just under 34 000 or 7.4%.

There were wide differences between individual regions. Thus, falls well above the Community average were recorded in "Lorraine, Alsace" (-21.3%) and "Saarland" (-14.8%), whereas falls well below the average figure occurred in every region of the United Kingdom, including "Wales" (-1.2%) and "Yorkshire and Humberside" (-2.5%).

En 1987 le nombre des salariés de l'industrie sidérurgique (CECA) de la Communauté a baissé d'environ 7,4% et représente tout juste 34.000 personnes.

Cette baisse varie fortement d'une région à l'autre. Dans certaines d'entre elles, le recul dépasse largement la moyenne communautaire comme par exemple, en Alsace et en Lorraine (-21,3%) et en Sarre (-14.8%). En revanche, ce recul est nettement inférieur à la moyenne dans toutes les régions du Royaume-Uni comme par exemple, au Pays de Galles (-1,2%) et dans le Yorkshire et Humberside (-2,5%).

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

	E U R 12	E U R 9	BELGISCHE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
PERSONEN * UNITS * UNITES														
1.1 BELEGESCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)														
JAHRESDURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 070	12 397	18 890	:	60 699
1986	474 404	411 985	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 948	12 520	18 877	5 877	56 938
1987	438 890	381 635	28 899	1 599	137 348	4 037	47 484	62 808	594	64 914	11 592	18 789	5 734	55 093
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1985	485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 056
1986	456 503	396 834	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 784	12 274	18 933	5 813	55 872
1987	422 823	368 352	28 482	1 532	133 253	3 965	44 864	57 646	608	62 033	11 354	18 498	5 642	54 946
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.10	430 831	374 256	28 634	1 541	134 753	3 963	46 950	59 536	594	64 216	11 347	18 771	5 652	54 864
.11	428 802	372 405	28 590	1 561	134 238	3 968	46 779	58 795	591	63 541	11 289	18 781	5 650	55 019
.12	422 823	368 352	28 482	1 532	133 253	3 965	44 864	57 646	608	62 033	11 354	18 498	5 642	54 946
1988.01	417 371	363 231	28 419	1 535	132 309	3 974	44 546	56 567	603	59 578	10 813	18 507	5 620	54 900
.02	414 704	360 774	28 409	1 553	132 360	3 979	44 360	54 554	563	59 050	10 766	18 519	5 591	55 000
.03		360 648*	28 447	1 542	132 273			54 998*	577	58 414	10 761	18 536	5 584	55 100
.04		360 359*	28 410	1 537	131 777			55 443*	579	58 563	10 698	18 552	5 556	54 800
.05		358 977*	28 415	1 546	130 612			55 443*	602	57 999	10 730	18 530		55 100
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)														
JAHRESDURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1985	:	:	28 277	1 232	107 842	3 166	:	45 224	459	56 312	9 102	:	:	40 130
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 169	9 256	:	3 905	37 560
1987	:	:	22 502	1 166	95 643	3 095	32 832	31 983	444	49 721	8 428	:	3 806	36 291
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 541	9 050	:	3 862	36 799
1987	:	:	22 117	1 130	91 708	3 035	30 852	28 621	460	47 621	8 172	:	3 753	36 235
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.10	:	:	22 235	1 125	92 875	3 027	32 403	29 830	444	49 135	8 246	:	3 763	36 146
.11	:	:	22 210	1 145	92 457	3 036	32 206	29 333	441	48 626	8 156	:	3 757	36 249
.12	:	:	22 117	1 130	91 708	3 035	30 652	28 621	460	47 621	8 172	:	3 753	36 235
1988.01	:	:	22 024	1 135	91 564	3 040	30 329	28 275	455	45 577	7 739	:	3 741	36 200
.02	:	:	22 044	1 155	91 731	3 047	30 089	27 369	415	45 128	7 704	:	3 717	36 300
.03	:	:	22 035	1 148	91 646			27 436*	429	44 668	7 660	:	3 725	36 400
.04	:	:	22 012	1 145	91 336			27 503*	432	44 762	7 651	:	3 702	36 100
.05	:	:	21 971	1 150	90 761			27 503*	454	44 304	7 620	:		36 400
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)														
JAHRESDURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1985	:	:	7 001	390	35 035	989	:	35 486	144	14 755	2 950	:	:	18 925
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 756	3 003	:	1 970	17 940
1987	:	:	6 109	385	32 758	941	14 576	30 605	138	15 140	2 960	:	1 927	17 448
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 037	2 983	:	1 968	18 599
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 209	2 996	:	1 950	17 658
1987	:	:	6 108	352	32 016	930	14 175	29 001	136	14 372	3 012	:	1 889	17 424
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.10	:	:	6 117	367	32 297	936	14 460	29 690	138	15 021	2 920	:	1 898	17 366
.11	:	:	6 109	366	32 222	932	14 490	29 441	138	14 874	2 953	:	1 893	17 455
.12	:	:	6 108	352	32 016	930	14 175	29 001	136	14 372	3 012	:	1 889	17 424
1988.01	:	:	6 145	351	31 846	934	14 101	28 271	136	13 982	2 908	:	1 879	17 400
.02	:	:	6 114	351	31 890	932	14 154	27 158	136	13 903	2 897	:	1 874	17 400
.03	:	:	6 152	350	31 956			27 536*	136	13 727	2 941	:	1 859	17 400
.04	:	:	6 142	351	31 731			27 915*	135	13 782	2 883	:	1 854	17 400
.05	:	:	6 209	351	31 564			27 915*	136	13 676	2 950	:		17 400
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL														
JAHRESDURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1985	-	10 415	2 095	-	338	-	-	626	-	6 245	576	0	-	535
1986	-	16 535	2 336	-	8 075	-	-	324	-	5 087	349	0	-	364
1987	-	15 436	1 751	-	6 525	-	-	1 238	-	5 424	406	0	-	92
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.10	-	13 150	1 080	-	5 709	-	-	15	-	5 940	406	0	-	0
.11	-	10 487	1 085	-	4 547	-	-	15	-	4 392	448	0	-	0
.12	-	8 655	1 760	-	4 810	-	-	101	-	4 647	337	0	-	0
1988.01	-	8 280	1 655	-	1 505	-	-	15	-	4 754	351	0	-	0
.02	-	7 520	1 285	-	901	-	-	15	-	4 982	337	0	-	0
.03	-		1 160	-	465	-	-		-	4 779	316	0	-	0
.04	-		1 180	-	437	-	-		-	4 072	385	0	-	0
.05	-		1 054	-	642	-	-		-	3 511	350	0	-	0

(1) einschließlich Auszubildende
(2) ohne Auszubildende(1) including apprentices
(2) excluding apprentices(1) y compris les apprentis
(2) apprentis exclus

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1985	:	39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	41 180	38 377	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 855	1 111	1 213	58	3 893
1987			2 073	413	15 309	170	3 132	4 382	176		988	773	79	3 951
1987.10			216	41	873	28	143	271	7		85	62	0	426
.11			109	48	585	28	185	376	0		58	83	3	504
.12			92	11	547	10	221	359	19		148	55	2	256
1988.01			211	56	2 018	32	274		2		157	123	1	
.02				54	1 463	51	242		0		53	97	1	
.03				27	1 249				14		127	79		
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 714	66 869	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 146	1 449	1 060	224	7 077
1987			3 992	621	24 769	444	7 885	15 143	148		1 908	1 201	248	4 877
1987.10			192	53	2 755	27	351	1 282	1		80	91	29	473
.11			153	28	1 100	23	356	1 122	3		116	73	14	349
.12			200	40	1 532	13	2 136	1 511	2		83	338	9	329
1988.01			274	53	2 962	23	592		7		698	114	24	
.02				36	1 412	46	428		40		100	85	31	
.03				38	1 336				0		132	62		
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciamets														
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987	7 557	7 147	1 653	145	2 841	121	269	814	128	95	27	399	20	1 045
1987.10	443	411	8	20	217	2	30	99	0	17	1	11	0	38
.11	316	282	11	9	106	4	30	84	3	10	1	10	0	50
.12	710	701	5	14	163	2	7	173	1	10	1	287	0	47
1988.01	274	263	10	21	132	1	9	39	7	0	0	19	1	35
.02	266	243	1	13	99	13	9	33	40	7	1	7	1	42
.03			4	20	64				0	7	2	8	11	34
.04			8	17	61				1	4	0	16	17	
.05			3	0	61				0	15	0	16		
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite														
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987			693	71	5 477	165	4 348	2 303	0		851	365	93	1 148
1987.10			22	3	748	6	123	165	0		28	36	15	110
.11			33	5	292	6	93	184	0		41	23	6	71
.12			104	10	777	1	1 757	290	0		50	31	2	95
1988.01			36	6	714	13	302		0		565	49	13	
.02				1	198	9	189		0		35	38	18	
.03				1	217				0		45	37		
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987			657	39	4 771	57	3 483	2 122	0		527	179	0	875
1987.10			20	3	695	4	101	155	0		2	14	0	85
.11			30	5	251	2	61	179	0		1	15	0	43
.12			100	10	688	1	1 720	281	0		0	18	0	68
1988.01			35	6	620	0	274		0		522	24	0	
.02				0	156	2	149		0		10	18	0	
.03				1	159				0		16	15		
2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons														
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	28 617	26 331	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 985	337	88	60	1 540
1987			1 057	57	9 491	38	2 822	11 321	1		750	78	52	1 093
1987.10			104	8	1 391	11	173	951	0		23	4	1	115
.11			56	0	533	1	184	823	0		63	12	1	102
.12			39	0	389	0	307	995	0		13	0	5	87
1988.01			185	2	1 245	2	248		0		112	8	0	
.02				0	538	2	206		0		43	12	0	
.03				0	638				0		53	1		

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 655	1 687	1 529	1 691	1 815
1987			1 598	1 793	1 531	1 942	1 714	1 505	:		1 661	1 512	1 817	1 854
1987.10			145	147	135	177	150	141	:		151	133	174	147
.11			133	175	132	173	150	129	:		135	132	173	151
.12			130	138	122	161	172	125	:		136	116	143	159
1988.01			141	157	130	163	167		:		144	129	157	
.02				145	131	163	172		:		141	127	149	
.03				148					:		155	139		
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 494	634 156	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 085	20 686	28 865	9 937	100 758
1987			45 714	2 779	196 643	7 839	81 247	94 527	:		18 911	28 408	10 415	99 657
1987.10			4 106	220	16 926	701	7 008	8 380	:		1 689	2 490	987	7 850
.11			3 759	265	16 449	685	7 019	7 592	:		1 495	2 485	977	8 124
.12			3 659	204	15 154	640	7 726	7 230	:		1 516	2 142	809	8 506
1988.01			3 981	234	16 093	648	7 416		:		1 531	2 382	880	
.02				219	16 171	649	7 607		:		1 496	2 352	833	
.03				222					:		1 646	2 585		
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 811	183 407	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 993	4 094	10 658	1 217	17 689
1987			24 125	475	62 672	890	7 729	21 625	:		3 968	10 049	1 028	17 968
1987.10			1 786	24	4 455	34	509	1 080	:		317	669	81	1 095
.11			1 816	25	4 127	36	556	1 172	:		285	537	84	851
.12			2 254	28	6 376	69	611	2 022	:		334	1 018	93	2 411
1988.01			1 730	46	4 481	39	584		:		236	596	85	
.02				24	3 706	52	640		:		253	555	99	
.03				24					:		269	572		
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 532	158 826	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 221	3 674	10 653	805	17 406
1987			22 313	470	52 632	674	5 197	21 217	:		3 406	10 049	821	17 037
1987.10			1 686	24	4 237	30	403	1 053	:		264	669	74	1 095
.11			1 754	25	3 348	33	417	1 156	:		237	537	76	851
.12			2 079	28	4 969	32	455	2 012	:		297	1 018	85	2 411
1988.01			1 638	46	3 602	18	443		:		197	596	71	
.02				24	3 605	26	450		:		217	555	79	
.03				24					:		232	572		
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction * Heures de travail effectivement perdues * of working time * pour reduction de la durée du travail														
1985	:	9 666	764	-	144	-	149	-	-	7 575	923	0	-	111
1986	11 393	11 253	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 082	542	0	-	113
1987	9 863	9 820	787	-	2 320	-	43	166	-	5 884	616	0	-	47
1987.10	949	949	40	-	196	-	0	6	-	643	64	0	-	0
.11	728	728	37	-	172	-	0	5	-	455	59	0	-	0
.12	672	672	67	-	79	-	0	1	-	476	49	0	-	0
1988.01	655	655	55	-	88	-	0	0	-	462	50	0	-	0
.02	615	615	55	-	45	-	0	0	-	469	46	0	-	0
.03			70	-	20	-	-	-	-	505	48	0	-	0
.04			49	-	15	-	-	-	-	426	64	0	-	0
.05			47	-	15	-	-	-	-	412	58	0	-	0

	ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE			END OF YEAR FIN D'ANNEE			1987		
	1985	1986	1987	1985	1986	1987	10	11	12
B.R. DEUTSCHLAND	152044	147934	137348	150833	142713	133253	134753	134238	133253
Schleswig-Holst., Niedersachsen, Hamburg, Bremen, Berlin	22059	21578	20519	22087	21067	20198	20302	20262	20198
Duesseldorf, Koeln	57609	56899	53968	57377	55213	52263	52972	52725	52263
Arnsberg, Muenster, Detmold	41963	40248	37325	41520	38449	36218	36705	36463	36218
Hessen, Rheinland-Pfalz	6806	6612	6154	6757	6274	6116	6159	6152	6116
Baden-Wuerttemberg, Bayern	6061	6091	5223	6176	5812	4911	4924	4918	4911
Saarland	17531	16507	14159	16916	15898	13547	13691	13718	13547
FRANCE	80743	71912	62808	76141	68404	57646	59536	58795	57646
Ile de France, Picardie	4262	4234	4022	4261	4183	3783	3930	3876	3783
Champagne, Ardennes	740	699	957	710	694	659	678	676	659
Normandie, Bretagne, Pays de la Loire	4916	4486	3906	4590	4290	3354	3565	3503	3354
Bourgogne, Franche-Comte	4989	4907	4811	4945	4853	4782	4758	4767	4782
Hord, Pas de Calais	19555	17734	15642	18504	16699	14477	14966	14790	14477
Lorraine, Alsace	30640	24755	20089	27981	22841	17978	18799	18415	17978
Aquitaine, Languedoc, Midi Pyrenees	1958	1833	1312	1871	1768	1162	1167	1168	1162
Rhone Alpes, Auvergne, Provence, Cote d'Azur	13646	12932	12069	13279	12640	11451	11673	11600	11451
ITALIA	71070	68948	64914	67408	65784	62033	64216	63541	62033
Valle d'Aosta, Piemonte, Liguria	16221	16918		14523	15783				
Lombardia	12589	11471		11886	11047				
Veneto, Friuli Venezia Giulia, Trentino A. Adige, Emil. Romagna	6021	5800		5700	5730				
Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo, Molise	12555	12204		12168	11790				
Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna	23685	22517		23131	21433				
BELGIE/BELGIQUE	35550	32547	28899	34542	30535	28482	28634	28590	28482
Hainaut-Centre, Borinage/Brabant	7085	6555	5765	6846	6031	5647	5691	5665	5647
Hainaut-Charleroi	9377	7974	6627	8992	7597	6459	6484	6473	6459
Liege	11727	10684	9331	11269	9679	9239	9298	9296	9239
Flandre, Anvers, Limbourg	7398	7333	7176	7435	7228	7137	7161	7156	7137
UNITED KINGDOM	60699	56938	55093	59056	55872	54946	54864	55019	54946
Northern	9172	8916	8497	9170	8655	8471	8473	8466	8471
Yorkshire and Humberside	21599	19874	19153	20653	19500	19003	18927	19079	19003
North West	649	55	-	247	-	-	-	-	-
Rest of England	2783	2823	2811	2784	2829	2835	2811	2822	2835
Wales	20805	20386	20046	20617	20274	20026	20047	20025	20026
Scotland	5692	4818	4586	5585	4614	4611	4606	4627	4611

ERLÄUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende. In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

1. LEGAL BASIS

current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty. All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey. In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities. The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices. Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES

1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.